



## Plan de Acceso Lingüístico

Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, 42 U.S.C. 2000(d) y la Orden Ejecutiva 13166 exigen que los destinatarios de fondos federales toman medidas responsables para garantizar un acceso significativo por parte de personas con competencia limitada del inglés (“personas LEP”). La Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte (“NCHFA” o “NC Agencia de Financiamiento de Vivienda”) recibe fondos federales para una parte de sus programas y, por lo tanto, está obligada a reducir las barreras del idioma que pueden impedir el acceso significativo de las personas LEP a los programas de la Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte.

Para los propósitos de este plan:

- a) LEP significa competencia limitada del inglés.
- b) LAP significa Plan de Acceso Lingüístico.
- c) Persona con competencia limitada del inglés significa una persona que no habla inglés como su idioma principal y que tiene una capacidad limitada para hablar, leer, escribir o comprender inglés.
- d) Sub-beneficiario significa una entidad designada como receptor de asistencia financiera, ya sea directa o indirectamente de la Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte, que proporciona vivienda, beneficios, asesoramiento u otra asistencia a individuos u otras entidades. Esto incluye, entre otros, cualquier unidad de gobierno local, autoridad de vivienda pública, organización de desarrollo de vivienda comunitaria, agencia pública o privada sin fines de lucro, desarrollador, agencia o institución privada, constructor, administrador de propiedad, corporación de administración residencial o asociación cooperativa que recibe asistencia financiera de la Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte.

### Análisis

La Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte realizó un análisis de cuatro factores, considerando (1) la cantidad o proporción de personas LEP elegibles para ser atendidas o que probablemente serán encontradas por la Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte o sus programas financiados con fondos federales, (2) frecuencia con la que las personas LEP entran en contacto con Programas de la Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte, (3) naturaleza e importancia del programa, actividad o servicio para vidas de las personas y (4) recursos disponibles y costos:

- 1) Según la Estimación Quinquenal de la Encuesta Comunitario Americana de 2021, el 7.7% de la población de Carolina del Norte habla español en casa y el 3.1% de la población de Carolina del Norte es hispanohablante con competencia limitada del inglés en casa. Ningún otro grupo lingüístico tiene una población considerable de LEP. Aproximadamente el 87.9% de la población de Carolina del Norte habla sólo inglés en casa.
- 2) La Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte principalmente proporciona fondos a organizaciones y rara vez interactúa directamente con los hogares individuales. Incluso en situaciones en las que los fondos benefician directamente a un hogar individual, el contacto de la Agencia es casi exclusivamente con la organización o prestamista ayudando al hogar, no

con el hogar en sí. La Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte brinda asistencia de vivienda a través del gobierno local y socios con y sin fines de lucro. Como resultado, las personas de Carolina del Norte, incluidas las personas LEP, rara vez entran directamente en contacto con programas financiados con fondos federales a través de la Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte.

- 3) La Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte ayuda a satisfacer una necesidad importante y aguda en la vida de las personas, alojamiento. Generalmente, los programas de vivienda unifamiliar de la Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte sirven individuos a través del gobierno, socios con y sin fines de lucro y sus viviendas multifamiliares los programas trabajan con desarrolladores y administradores de propiedades; La Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte ha limitado interacción programática con individuos.
- 4) En respuesta a la importante población hispanohablante en Carolina del Norte, la Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte tiene una versión en español de su sitio web y tiene documentos vitales, folletos programáticos y materiales disponibles en español. Además, el personal de la Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte quienes son bilingües en inglés y español están disponibles para traducir. A pedido, la Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte proporcionará interpretación oral y/o traducción escrita en otros idiomas. La Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte tendrá disponibles tarjetas o carteles (o "Yo hablo") de identificación de idioma. Si se identifican otras poblaciones importantes de personas LEP, la Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte considerará medidas específicas adicionales para atender a esas poblaciones.

Debido a que prácticamente toda la asistencia es brindada por los socios de la Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte, todos los sub-beneficiarios son y estarán obligados a cumplir con Título VI y sus reglamentos adjuntos. Todas las organizaciones que reciben los fondos federales realizarán y proporcionarán un análisis de cuatro factores a la Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte y organizaciones que prestan servicios a condados con un grupo LEP de al menos el 5% o al menos 1000 personas serán requerido para completar un LAP. La Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte ayudará a las agencias a encontrar recursos de traducción y difundirá las traducciones traducidas del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de EE. UU. ("HUD"), avisos, folletos y otros documentos. Además, programas individuales de la Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte pueden brindar más asistencia para el acceso al idioma más allá de las estrategias descritas dentro de este plan.

### **Evaluación**

La Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte actualizará su análisis de cuatro factores y su LAP según sea necesario para asegurar que siga proporcionando acceso significativo a personas LEP y revisará sus políticas y procedimientos según sea necesario. Además, si la Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte se entera de que el número de personas LEP que hable cualquier idioma exceda el 2% de la población de Carolina del Norte<sup>1</sup>, la Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte revisará y, según sea necesario, actualizará sus estrategias de acceso al idioma y su plan de acceso lingüístico. El personal de la Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte también recibirá capacitación sobre políticas y procedimientos LEP.

El LAP de la Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte está disponible al público. La información estará disponible en un formulario accesible para personas con discapacidades previa solicitud a NCHFA, 3508 Bush Street, Raleigh NC 27609, Tel. (919) 877-5700.

Los ciudadanos, agencias públicas y otras partes interesadas tendrán acceso razonable y oportuno a información y registros relacionados con el LAP. Todos los registros que sean públicos según G.S. 132 se realizarán accesible a personas y grupos interesados durante el horario laboral normal.

En cualquier momento, los ciudadanos pueden presentar quejas relacionadas con el LAP comunicándose con las personas de contacto LAP/LEP de la Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte: Brian O'Donnell y Bettie Teasley en [ResearchHelp@nchfa.com](mailto:ResearchHelp@nchfa.com). La Agencia de Financiamiento de Vivienda de Carolina del Norte proporcionará una respuesta por escrito a cada queja escrita que se relacione con la LAP dentro de los 30 días hábiles.